

OBSAH

WILLIAM WORDSWORTH

(1770-1850)

Michael 6

PERCY BYSSHE SHELLEY

(1792-1822)

Ozymandias 27

ADAM MICKIEWICZ

(1798-1855)

Sonety

I Na Lauru 30

II 31

III 32

IV 33

V 34

VI Ráno i večer 35

VIII Na Němen 36

IX Střelec 37

XI Reznice 38

XII Na... 39

XIII 40

XIV 41

XV Dobrý den 42

XVI Dobrou noc 43

XVII Dobrý večer 44

XVIII Návštěva 45

XIX Návštěvníkům 46

XX Rozloučení 47

XXI Danaidy 48

XXII Omluva 49

Sonety krymské 51

I Akermanské stepi 52

II Mořská tišina 53

III Plavba 54

IV Bouře 55

V Pohled na hory z kozlovských stepí 56

VI Bachčisaraj 57

VII Bachčisaraj za noci 58

VIII Hrob Potocké 59

IX Mohyly harému 60

X Bajdary 61

XI Alušta ve dne 62

XII Alušta v noci 63

XIII Čatyrдах 64

XIV Poutník 65

XV Cesta nad propastí v Čufut-Kale 66

XVI Hora Kikineis 67

XVII Zříceniny zámku v Balaklavě 68

XVIII Ajudah 69

Jestřáb 70

JULIUSZ SŁOWACKI

(1809-1849)

Otec morem nakažených

v El-Arish 73

MICHAİL LERMONTOV

(1814-1841)

Jsou slova... 91

Modlitba 92

Novic 93

NIKOLAUS LENAU

(1802-1850)

Útočiště 127

Tři Indiáni 128

Albigenští

Noční zpěv 132

Jaro 139

Petr z Castelnau 140

Fulco 155

Sen 170

Jeskyně 179

Interdikt 191

Předpokoj 194

Vůdci 199

Růženec 202

Bitevní pole 212

Ptačí hnízdo 217

Jacques 222

Dva trubadúři 225

Kajícník 231

Návštěva 236

Foix 240

Carcassonne 245

Béziers 248

Roger, vikomt z Béziers 251

Děvče z Lavaur 256

Poutníkův pozdrav 259

Alfar 262

Hostina 268

Studna 273

Odplata 275

Nadarmo! 277

Simon Montfort 279

Rytíř a mnich 283

Stařec 288

Vidění 292

Zpěv závěrečný 295

JANKO KRÁL

(1822 - 1876)

Orel

I.

Píseň bez jména 300

Duma bratislavská 303

Orel pták 305

Dva orli 307

Strážce národa 317

Toužení 320

Písně 322

Orel 326

Slovenská píseň 329

Duma dvou bratří 330

Jarní píseň 332

Šahy 334

Návrat 342

Slovo 344

Duma slovenská 346

II.

Bázlivá 352

Kytička 354

Moje píseň 356

Zverbovaný 358

<i>Husar</i>	362
<i>Útěcha</i>	364

III.

<i>Panna zakletá ve Váhu a divný Janko</i>	365
<i>Květ</i>	377
<i>Bezbožné dívky</i>	379
<i>Zabitý</i>	385
<i>Pán v trní</i>	387

IV. Úryvky z Jánošíka

<i>Žebrák</i>	392
---------------------	-----

V.

<i>Štít</i>	404
<i>Choč</i>	410
<i>Syn pustiny</i>	420

VI. Drama světa

<i>Na troskách věků</i>	432
<i>Dvanáct slov</i>	440
<i>Sedlák</i>	441
<i>Řemeslník</i>	442
<i>Mladý pán</i>	445
<i>Soud</i>	447
<i>Kletba a trápení</i>	456
<i>Zloboh</i>	460
<i>Posvěcenec</i>	472
<i>Vidění</i>	476
<i>Svatá rodina</i>	481
<i>Vyprávějte sen svůj tichý</i>	483
<i>Láska</i>	485
<i>Svatba</i>	486
<i>K prorokům Slovanstva</i>	488
<i>Radujte se</i>	498

VII.

<i>Žně</i>	503
------------------	-----

EDIČNÍ POZNÁMKA

<i>Bibliografie původních knižních vydání</i> <i>Holanových překladů obsažených</i> <i>v tomto svazku</i>	519
---	-----

<i>Soupis Holanových překladů</i> <i>obsažených v tomto svazku podle</i> <i>autorů a názvů jednotlivých textů</i>	522
---	-----